

Dkt. Lloyd Carr, Wimbo wa Nyimbo, Hotuba ya 4

© 2024 Lloyd Carr na Ted Hildebrandt

Huu ni hotuba ya nne na ya mwisho ya Dkt. Lloyd Carr kuhusu Wimbo Ulio Bora. Dkt. Lloyd Carr. Sehemu nyingine ya kitabu ambacho nataka kukiangalia kwa undani zaidi iko karibu na mwisho, kuanzia sura ya 6 mstari wa 13 na kuendelea hadi sura ya 7. Kifungu hiki kwa kawaida huchukuliwa kuwa muhtasari au maelezo ya sherehe ya harusi.

Baadhi ya watoa maoni wamesema kwamba kitabu kizima cha Wimbo Ulio Bora kimeunganishwa na sherehe ya harusi kama ilivyokuwa kawaida katika Mashariki ya Karibu ya kale na kwamba kilisomwa na kutumika katika muktadha huo. Kuanzia mstari wa 13 wa sura ya 6, tunachukua maoni haya, rudi, rudi, Ee Mshulami, rudi, rudi, ili tukuone. Kwa nini umtazame Mshulami kama vile anavyocheza mbele ya majeshi mawili? Kisha mstari wa 1 wa sura ya 7, miguu yako katika viatu ni mizuri kiasi gani, Ee msichana wa malkia, na kisha maelezo yanayofuata hapa.

Hili linaleta tatizo la tafsiri kidogo na nadhani ni mfano mzuri wa aina ya kitu tunachohitaji kuangalia tunaposhughulikia hapa wimbo na baadhi ya masuala tunayohitaji kukabiliana nayo tunapogeukia maandishi. Sasa tuna ombi na swali na kisha jibu. Na swali linatoka kwa kundi, inaonekana, ni wingi, sisi.

Jibu lililo mwishoni mwa mstari wa 13 linatoka kwa mwanamke mwenyewe aliyetambuliwa hapo. Maelezo yanayoanzia mstari wa 1 wa sura ya 7 ni maneno ya watazamaji, wageni wa harusi, au maneno ya mpenzi. Na hakuna njia ya kusema kweli kwamba hoja inaweza kuchukuliwa pande zote mbili.

Baadhi wangependekeza kwa sababu ya maelezo ya ndani sana katika mistari hii mitano kwamba ni mume wa mpenzi anayefanya hivyo. Wengine wangesema hapana, dalili iko wazi hapa kwamba huyu ndiye mhusika wa harusi anayezungumza. Lakini tunapoangalia maandishi, utaona kwamba hii inaleta matatizo makubwa.

Ombi kwa msichana huyo ni kurudi, kurudi, ili tuweze kukutazama, ili tuweze kukutazama. Neno hapa labda, kama mmoja wa watoa maoni asemavyo, sio kurudi tu, bali ni kushiriki katika densi, kugeuka na kupotosha. Sina uhakika hilo lina maana, lakini linatupa ufahamu kidogo kuhusu kinachoweza kuwa kinaendelea hapa.

Kwa vyovyote vile, ni aina fulani ya sherehe na wanataka kumtazama msichana huyo anapocheza. Jibu lake ni, kwa nini unataka kunitazama? Kuna wasichana wengi warembo hapa, hiyo ndiyo maana. Hasemi hivyo, lakini msisitizo hapa ni juu ya utu wake.

Kwa nini mimi ni kitovu cha umakini? Kwa jambo moja, yeye ndiye bibi arusi, kwa hivyo bila shaka yeye ndiye kitovu cha umakini siku hiyo. Lakini kuna zaidi ya hayo. Sehemu ya mwisho ya mstari wa 13 inazungumzia densi mbele ya majeshi mawili na hiyo ni moja ya masuala ambayo tunahitaji kuyaangalia kwa undani zaidi.

Neno densi linatafsiriwa kwa njia mbalimbali na watafsiri mbalimbali katika maoni. Biblia ya Kiingereza Mpya inazungumzia wachezaji wa majeshi hayo mawili. Huenda ikawa kundi tu, inaweza kuwa densi yenyewe.

Wazo hili linatambuliwa kwa kiasi fulani na sehemu hii ya mwisho ya mstari. Densi, RSV inasema, mbele ya majeshi mawili, labda ni bora kuliko densi ya majeshi mawili. Sasa, hilo linahusu nini duniani? Maana halisi ni ngumu kueleweka, kama ilivyo mara nyingi katika wimbo.

Baadhi ya maandishi haya ni magumu sana kuyatafsiri. Nadhani tunachokizungumzia hapa ni uwezekano wa densi ya makundi mawili, aina ya densi ya kukabiliana, ambapo una kundi moja likifanya jambo moja, kundi lingine likifanya jingine, na Mshulami, mtu muhimu katika hili, ni aina ya densi kati ya makundi haya mawili. Maana yake si wazi kabisa, si hakika kabisa, lakini ni dhahiri kabisa kwamba kuna kitu kinachoendelea hapa ambapo yeye ndiye kitovu cha umakini.

Ana aibu kidogo kuhusu hilo, na tunaposoma sehemu iliyobaki ya haya, labda tutaona ni kwa nini ana aibu kidogo. Kundi linamjibu katika densi hii, Jinsi miguu yako ilivyo mizuri katika viatu vyako, Ewe msichana wa malkia. Sasa, hii hapa moja ya michoro ya malkia-mfalme inayojitokeza tena.

Sio kwamba yeye ni malkia, lakini ana sifa na uwepo wa malkia katika siku hii maalum. Wazo hapa la miguu mizuri, bila shaka, lilikuwa jambo muhimu katika Israeli ya kale. Ni wazo hapa ambalo miguu yake katika viatu ni mizuri kutazama.

Sasa, neno hapa, miguu yako ikiwa imevaa viatu, linaweza kumaanisha miguu yako tu, au katika muktadha, linaweza kumaanisha hatua za densi. Yeye ni dansi mzuri. Hilo lingefaa vizuri hapa pia.

Hakika, yeye ni mtu mkarimu na anaendeleza hili vizuri, msichana wa malkia. Sasa tunaingia katika sehemu zingine ambazo ni wazi zaidi, kwa kweli, wazi zaidi, na tena, zinatupa shida ya tafsiri. Ni nini kinaendelea hapa haswa? Mapaja yako ya mviringo ni kama vito.

Biblia ya Yerusalemu inachukulia, mkunjo wa mapaja yako. NIV inatoka kidogo, miguu yako mizuri. Lakini neno hilo ni kwa sehemu ya juu ya mguu, paja, sehemu ya paja, na linatumika kwa njia hiyo pekee.

Baadhi ya wafafanuzi hapa, kama mahali pengine, huepuka tu maana dhahiri kwa sababu ambazo zingeonekana wazi katika visa fulani. Sasa, neno, mapaja ya mviringo, linarejelea, kama nilivyosema, sehemu ya juu ya mguu, na linaonekana mara tatu tu katika kitabu, hapa katika wimbo na katika Yeremia, na maana katika kifungu cha Yeremia ni dhahiri kabisa, kugeuka au umbo. Kwa hivyo maagizo hapa yanahusiana na umbo la sehemu ya juu ya miguu ya mwanamke huyu mchanga.

Jambo kuu si mguu mzima, bali sehemu ya juu tu, na neno hapa ni kwamba ni kama vito. Ni pambo. Ni nzuri kutazama, na hilo linaonekana waziwazi kwa msingi wa msamiati.

Pendekezo hapa kuhusu baadhi ya watoa maoni, na nadhani kwa uhalali fulani, ni kwamba vito mara nyingi viliwekwa kwenye miguu na kuzunguka viuno, haswa katika ibada za uzazi. Nilisoma mapema nukuu kutoka Mesopotamia ambapo mungu wa kike Inanna aliweka aina fulani za vito kwenye viuno vyake na kwenye miguu yake na kuzunguka eneo lote la fupanyonga yake kama sehemu ya ibada ya kumkaribisha mfalme katika ibada takatifu ya ndoa. Kwa hivyo hiyo inaweza kuwa sehemu yake hapa.

Haijulikani kama kweli amevaa vito kwenye viuno vyake kwa sasa, lakini wako, angalau watakuwa katika kundi la vito hivyo. Kama wao si Wayahudi wenyewe, hakika ni warembo sana. Maoni madogo ya kuvutia hapa kwamba wanafanana na kazi ya fundi stadi, mkono wa bwana.

Sasa mwili wa kimwili ni mzuri, mkono wa Mungu uliuumba, na labda hicho ndicho kilicho nyuma ya hili. Mstari wa pili unaanza maelezo ya wazi kabisa kuhusu msichana huyo. Nilizungumzia hapo awali kuhusu tafsiri ya mfano ya sehemu kubwa ya wimbo huo.

Huu ni mfano halisi wa jinsi kuiga mfano kutakavyoficha maana iliyo wazi na dhahiri ya maneno. Kitovu chako ni bakuli la mviringo ambalo halikosi kamwe divai iliyochanganywa. Mojawapo ya mifano maarufu sana huchukua kifungu hiki kama kitovu ni sehemu ya kati ya kanisa ambapo madhabahu imesimama.

Bakuli la mviringo ambalo halikosi kamwe divai iliyochanganywa ndipo divai ya ushirika huhifadhiwa. Sasa hiyo ni picha nzuri, lakini hakika haitokani na kifungu hiki. Sababu kadhaa.

Kwanza kabisa, neno kitovu, si sahihi kabisa. Neno hilo linaonekana mara tatu tu katika Agano la Kale. Hapa katika Mithali sura ya tatu na katika Ezeieli sura ya 16.

Katika Ezeieli, inarejelea kitovu cha mtoto mchanga. Katika Mithali inazungumzia haswa kuhusu mwili, na hapa neno, kitovu kinatambuliwa kama bakuli la mviringo.

Uelewa wa kawaida wa kifungu hiki ni kwamba hiki ni kiungo cha uzazi cha kike, uke na kwamba hii ni maelezo wazi kabisa kumhusu katika hatua hii.

Katika nusu ya pili ya mstari, tumbo lako ni rundo la ngano lililozungukwa na yungiyungi, tena kitenzi tofauti, na ni wazo hili kwamba ni kitovu cha mwili, chini ya kitovu, tumbo, na hasa viungo vya ndani. Limetumika mara kadhaa katika Ayubu na katika Zaburi za tumbo la uzazi na kijusi, ambacho hubebwa hapo. Kwa hivyo hiki ni kifungu, neno, ambalo linahusiana waziwazi na hali za uzazi, na linatokea hapa mahali hapa maalum.

Sasa, ni wazi haizungumzii viungo vya ndani hapa, kwa sababu inaonekana kwa nje, kwamba tumbo ni rundo la ngano lililozungukwa na yungiyungi. Labda rangi ya hudhurungi ya ngozi yake, rangi ya ngano. Sasa, kifungu hiki ni wazi kabisa na kinaelezea wazi uzuri wa kimwili wa msichana huyo.

Mstari wa 3, matiti yako mawili ni kama watoto wawili wa paa, mapacha wa paa. Yanafanana vizuri, ukitaka, na yako pale kwa ajili ya kutazamwa na wale wanaotazama densi. Mstari wa 4, shingo yako ni kama mnara wa pembe za ndovu, labda shingo ndefu, labda kama sanamu maarufu ya Malkia Nefertiti yenye shingo ndefu nzuri.

Labda ndicho anachomaanisha hapa. Na macho yako ni kama madimbwi ya Heshboni karibu na lango la Beth- Rabim . Heshboni ulikuwa mji uliokuwa ng'ambo ya Bonde la Yordani, na kulingana na baadhi ya uchimbaji wa akiolojia, kulikuwa na madimbwi ya maji nje ya lango.

Kwa hivyo labda ndivyo anavyozungumzia hapa. Labda nyeusi, bluu-nyeusi, tulivu sana bila upepo unaowavuruga. Macho yake yako hivyo.

Sasa, tumekuwa na maoni kuhusu macho yake mazuri mapema katika hadithi, kwa hivyo labda tumerudia hayo hapa. Mstari wa 4 sasa unakuwa wa ajabu kidogo; nadhani. Pua yako ni kama mnara wa Lebanon unaoelekea Damasko.

Lebanoni ni mlima ulio upande wa magharibi wa jiji la Damasko, wenye urefu wa futi 10,000, chokaa imara. Sio kile ambacho ungekiona kuwa picha nzuri kwa pua ya msichana. Lakini labda ni rangi tu anayozungumzia, si kwamba ni kubwa sana au inavutia, bali ni kwamba inaonekana wazi na hajachomwa na jua kama alivyofikiri.

Ana rangi nzuri ya ngozi na ndivyo picha ilivyo hapa. Kichwa chako kinakupamba kama Karmeli, Mlima Karmeli katika sehemu ya kaskazini ya Israeli kwenye ukingo wa kusini wa Galilaya, umepambwa kwa miti na bustani nzuri katika bonde chini. Nywele zako zinazotiririka ni kama zambarau.

Hapo awali, nywele zake zilielezewa kama mbuzi kwenye vilima vya Gileadi. Mbuzi warefu, wenye manyoya meusi wakishuka na kuwatazama kwa mbali, wangeruka walipokuwa wakitembea na hiyo ndiyo ilikuwa picha ya nywele zake. Nywele zake zilikuwa zikitiririka zenye rangi nzuri ya zambarau-nyeusi.

Kwa kweli, unavutia sana, mfalme amekamatwa kwenye nywele zako. Sasa, haya ni maelezo dhahiri ya mwanamke kwenye densi na wote wanafurahia. Na sasa katika mstari wa 6, tunapata maoni mengine.

Baadhi ya watoa maoni wanasema huu ni mwendelezo tu wa sehemu ya kwanza na haya ni maneno ya kikundi, lakini unapofikia mstari wa 7, inaonekana unabadilika na kuwa mpenzi badala ya wageni wa harusi. Na kwa hivyo, mstari wa 6 labda unavunja. Jinsi ulivyo mkarimu na wa kupendeza, ee mpendwa, msichana mrembo.

Sasa, huyu ndiye mpendwa wangu? Labda. Au ni mgeni anayesema, ndiyo, wewe ndiye mpendwa na huyu ndiye mpenzi wako? Labda ni yeye anayezungumza, msichana mrembo.

Wewe ni kama mtende, matiti yako ni kama vishada vyake. Ninasema nitapanda mtende, na kuyashika matawi yake.

Ee, matiti yako na yawe kama vishada vya mzabibu na harufu ya pumzi yako kama tufaha na busu zako kama divai bora inayoshuka vizuri ikiteleza juu ya midomo na meno. Huyu anaonekana kuwa mpenzi akizungumza, akielezea wasiwasi wake, shauku yake, na anachotaka kufanya ndoa hii inapokamilika. Mstari wa 10 unachukua jibu la mwanamke.

Mimi ni mpenzi wangu, anatamani sana. Njoo, mpenzi wangu, twende mashambani tukalale vijijini. Twende mapema kwenye mashamba ya mizabibu, tuone kama mizabibu imechanua, kama maua ya zabibu yamefunguka, na kama makomamanga yamechanua.

Huko nitakupa mapenzi yangu. Tunguja hutoa harufu nzuri na juu ya milango yetu yote kuna matunda bora, mapya na ya zamani, ambayo nimekuwekea, mpenzi wangu. Kwa hivyo, huu ndio mwaliko wake tena.

Tulikuwa na mialiko mapema, na sasa tuna mwaliko hapa mwishoni. Tena, aina hii ya usemi ni ya kawaida katika ushairi wa mapenzi. Acha ninukuu sehemu mbili ndogo kutoka kwa ushairi wa Misri zinazohusiana na hili.

Mstari wa 12, twende mapema kwenye mashamba ya mizabibu, tuone kama mizabibu imechanua. Huu ni shairi la mapenzi la Wamisri. Ninashuka chini kwenye mfereji wa mkuu, nikiingia kwenye mfereji wa mawindo, kwa maana lazima niende kutengeneza vibanda kwenye kilima kinachoangalia kufuli.

Nitasubiri nawe mlangoni ili uweze kunipeleka moyo wangu kwenye jumba la Ray. Nitastaafu nawe kwenye miti ambayo ni ya bustani. Nitakata kutoka kwenye miti ya bustani kwa ajili ya feni yangu.

Nitakuonyesha jinsi ilivyoundwa na uso wangu umeelekezwa kwenye kibanda, kuelekea mahali ambapo mapenzi yatatimizwa. Mikono yangu imejaa matawi ya Kiajemi. Nguo zangu za nywele zimejaa vilio.

Nikiwa huko, mimi ndiye bibi wa nchi hizo mbili. Huko mimi huwa na furaha zaidi kuliko zote. Kisha moja fupi zaidi.

Ee mpenzi wangu, ni vizuri kwenda nawe kwenye mfereji, kuoga mbele yako. Nitakuonyesha ukamilifu wangu katika vazi la kitani cha kifalme, nikiwa nimelowa na kushikamana. Kisha nitaingia majini kwa amri yako na nitakujia na samaki mwekundu ambaye atafurahi katika vidole vyangu.

Kwa hivyo njoo unitazame." Ushairi wa mapenzi hauhusu tu enzi ya kisasa, Misri, Israeli, na hapa tuna mfano wazi wa aina hiyo ya kitu. Maoni ya mwisho kuhusu kifungu kabla ya kuangalia kitu kuhusu kusudi la kitabu. Hiyo ndiyo sehemu inayoanzia katika sura ya 4 ambapo anaichukua katika mstari wa kwanza, wimbo wako mzuri, sehemu hiyo inaanza katika sura ya 3 mstari wa 6 ambapo maandamano ya harusi, lakini hii ndiyo sehemu ndogo iliyomo, ambapo uzuri wa mwanamke unaelezewa na inapitia maneno mengi yale yale ambayo tumeyaona katika sehemu ya awali na katika sehemu ya mwisho ya kitabu.

Lakini jambo moja ninalotaka kutaja hapa ni marudio yanayoendelea katika sehemu hii. Nilipendekeza hapo awali kwamba sehemu ya kati 3.6 hadi 5.1 ni umaliziaji wa ndoa na hilo linathibitishwa tena na baadhi ya msamiati. Hapa ndipo tunapopata marudio ya mara kwa mara ya bibi arusi na wazo la bustani.

Nataka kurudi kwenye hilo baada ya muda mfupi tu lakini kwanza mtazame bibi harusi. Mstari wa 8, sura ya 4, njoo nami kutoka Lebanon, bibi harusi wangu. Huu ni mwaliko kwake.

Mstari wa 9, Umenifurahisha moyo wangu, dada yangu, bibi arusi wangu. Mstari wa 10, Jinsi gani mapenzi yako yalivyo matamu, dada yangu, bibi arusi wangu? Je, mapenzi yako yanazidi divai na harufu ya mafuta yako kuliko viungo vyovyote?

Mstari wa 11, midomo yako humwaga nekta, bibi harusi wangu. Asali na maziwa viko chini ya ulimi wako. Mstari wa 12, bustani iliyofungwa ni dada yangu, bibi harusi wangu.

Bustani iliyofungwa, chemchemi iliyofungwa. Kisha hadi mstari wa 1 wa sura ya 5, ninakuja kwenye bustani yangu, dada yangu, bibi arusi wangu. Ninakusanya manemane yangu pamoja na viungo vyangu.

Ninakula sega langu la asali pamoja na asali. Ninakunywa divai yangu pamoja na maziwa yangu. Kuleni, enyi marafiki, na kunyweni, kunyweni kwa wingi katika mapenzi yenu.

Sasa, mstari wa mwisho wa sura ya 4, mstari wa 16, amka, Ee upepo wa kaskazini, na uje, Ee upepo wa kusini, uvuvie bustani yangu. Harufu yake na ipeperushwe kote. Mpendwa wangu na aje bustanini mwake, akale matunda yake mazuri.

Sasa, motifu hii ya bustani ni ya kawaida katika nyenzo za kibiblia. Bustani ya Edeni, bila shaka, ya kwanza. Inaweza kumaanisha hapa kama bustani.

Katika Isaya sura ya 5, kuna marejeleo ya shamba la mizabibu, bustani, kama upandaji wa Mungu, katika hali hii, taifa la Israeli. Lakini ni zaidi ya hayo. Bustani ilikuwa mahali pa mapumziko kwa wafalme.

Unakumbuka hadithi ya nyuma katika Agano la Kale ya mfalme akitaka shamba la mizabibu la Nabothi liwe mahali pake padogo pa kujificha na jinsi Eliya alivyolazimika kumhukumu mfalme kwa kuiba bustani kutoka kwa maskini? Bustani katika Agano la Kale pia inakuwa aina ya kituo cha ibada, kituo cha ibada. Kuna marejeleo kadhaa katika 2 Wafalme, kwa mfano, kuhusu Mfalme Manase aliyejenga madhabahu kwa Mabaali, na kwa miungu ya kipagani, katika bustani.

Na kisha katika mazishi ya Mfalme Manase, alizikwa katika bustani ya Uza. Uza alikuwa mmoja wa miungu wa Kiarabu, ibada ya uzazi, na ni wazi, ni bustani huko ambayo inahusishwa na mwanamke huyu maalum na ibada yake, ibada iliyohusishwa nayo, uzazi. Lakini kuna zaidi ya hayo.

Kuna marejeleo takriban 20 katika Wimbo wa Bustani, na katika kitabu hiki, kina maneno maalum ya kimapenzi. Mimi ni wake pekee. Bibi harusi wangu ni bustani iliyofungwa, chemchemi isiyofungwa.

Na kisha anakuja bustanini na kuichukua bustani, anaimiliki, katika sura ya 5, katika sehemu hiyo ya kwanza ya mzunguko. Sura ya 6, mstari wa pili. Mpendwa wangu ameshuka bustanini mwake, kwenye vitanda vya manukato, ili kulisha kundi lake bustanini, na kukusanya yungiyungi.

Mimi ni mpenzi wangu, yeye ni wangu. Hulisha kundi lake kati ya yungiyungi. Tena, maneno ya kimapenzi yanahusiana moja kwa moja na kifungu hiki.

Wazo la bustani kama mahali pa kulima pia ni la kawaida sana, si tu katika kitabu hiki bali pia katika baadhi ya fasihi nyingine kutoka ulimwengu wa kale, hasa katika nyimbo za mapenzi, kulima bustani, mara nyingi hutumika kama tashbihi kwa muungano wa ngono. Ni wazo la kawaida sana, na nadhani tunalo hapa. Kwa hivyo, tulicho nacho katika sehemu hii ya kati, hasa sura ya 4 hadi mstari wa 1 wa sura ya 5, ni maandalizi ya kilele cha sherehe ya harusi.

Sasa, katika muda uliobaki, acha niangalie kwa ufupi madhumuni ya kitabu hiki. Kwa nini kitabu hiki kiko katika orodha ya vitabu vyote? Rabi Akiba mnamo mwaka wa 90 BK alisema kwamba hiki ndicho kitabu kitakatifu zaidi kati ya vitabu vyote vitakatifu. Ni kitakatifu zaidi kati ya vitabu vyote, na kinastahili, hakuna mtu aliyewahi kuhoji kama kinapaswa kuwa katika orodha ya vitabu.

Sasa, pia alisema kwamba wale wanaoimba maneno ya wimbo huu katika baa na baa hawastahili uzima ujao. Kwa hivyo, kulikuwa na tatizo fulani na kitabu hicho, hata mapema katika Uyahudi. Kilionekana kama, waziwazi kwa upande wa watu wengi, mkusanyiko wa nyimbo za mapenzi, utani kidogo mahali fulani, na aina ya vitu ambavyo vingimbwa wakati mtu angekunywa vinywaji vingi kupita kiasi.

Naam, hilo linawezekana kabisa. Lakini pia ilionekana kama fumbo au mfano wa upendo wa Mungu kwa Israeli, chaguo la Israeli, mpenzi na mpendwa, na hatimaye, bila shaka, kama ilivyoingia katika jumuiya ya Kikristo, uhusiano wa Kristo na kanisa. Na unaweza kupata mamia ya mifano halisi ya kuiga maandiko haya mbalimbali ili kushughulikia moja au nyingine ya masuala haya au masuala mengine mengi.

Lakini swali tunalopaswa kujiuliza ni, kwa nini mwandishi, yeyote yule, aliandika? Walikuwa na nia gani? Na hapa tuna maoni mbalimbali, kama kawaida. Moja ni kwamba ni mwendelezo kutoka kwa ulimwengu wa kipagani wa mila za uzazi, kwamba mahali fulani katika mstari huo, walipitisha ibada ya Horus ya Misri na kuiingiza, au ibada ya Inanna Dumuzi ya Mesopotamia, au ibada ya Baal-Anat kutoka Kanaani, na kuchukua mada hizi za kawaida, na tumeona ulinganifu mwingi katika hili na fasihi nyingine, tukatoa maana hizi zote hasi za sanamu, na kisha tukasema tu, ndio, hii ni ibada ya Mungu. Tunatumia msamiati uleule, tunatumia picha ile ile, lakini tutaisafisha kidogo.

Kwa hivyo, hii ni aina ya ibada ya uzazi iliyoondolewa. Kuna wazo linalohusiana na hili ambalo Marvin Pope, katika ufafanuzi wake wa Biblia ya Anchor, analiendeleza kwa upana zaidi, na analiweka msingi wake kwa sehemu kwenye miunganisho ya shairi la mapenzi la Wamisri. Haoni hili kama ibada ya uzazi kwa ajili ya kuhimiza mazao na ukuaji na familia na aina hiyo ya kitu, bali kama ibada inayohusiana na wafu.

Hii ni ibada ya mazishi. Sasa, ana uhusiano fulani hapa na mashairi ya mapenzi ya Wamisri, kwa sababu katikati ya mkusanyiko huo, kuna shairi pana sana linaloitwa

Wimbo wa Harper, ambalo ni wazi kabisa ni ibada kwa wafu. Linazungumzia kushuka makaburini, linazungumzia kuvaa nguo za maombolezo, na mengine yote.

Na imekwama katikati ya mkusanyiko huu wa mashairi ya mapenzi kutoka Misri. Kwa hivyo kunaweza kuwa na uhusiano fulani, kati ya upendo na kifo. Kwa kweli, kama labda umegundua tayari, katika sura ya 8, mstari wa 6, maandishi yanasomeka, niweke kama muhuri moyoni mwako, muhuri mkononi mwako, kwa maana upendo una nguvu kama kifo, wivu ni mkali kama kaburi.

Kwa hivyo, je, hii ni pendekezo kwamba hili ni shairi la mazishi? Sio kweli. Hilo haliendani vizuri sana. Maandishi hapa, mapenzi ni yenye nguvu kama kifo, yanaonyesha tu kwamba wakati mapenzi yanapoita, kama vile kifo kinapoita, lazima ujibu.

Hakuna kurudi nyuma. Ni hitaji linaloendelea ambalo limejengwa ndani ya jinsi tulivyo kama wanadamu. Sidhani kama hili lina uhusiano wowote na kifo kama hicho, na hakika si dhehebu la kifo, kama Papa angevyokuwa akibishana katika sehemu za kazi yake.

Kutoshughulika na sherehe za mazishi hata kidogo. Sawa, kwa hivyo ikiwa si ibada ya kitamaduni, iwe uzazi wa sherehe au kifo, ni nini? Katika ngazi moja, kitabu hiki, kama maandiko yote, ni kitabu cha mafundisho. Maandiko yote yametolewa kwa ajili ya msukumo, kwa msukumo, kwa ajili ya mafundisho yetu.

Na hii ni sehemu ya kile tulicho nacho hapa. Sawa, sivyo, je, ina kitu cha kusema kuhusu uhusiano wa Mungu na Israeli? Naam, unaweza kupata hilo kutoka kwake ikiwa utachukua maandishi na kuyafanya kuwa mfano, lakini Mungu hatajwi katika kitabu, na Israeli haitajwi katika kitabu. Kwa hivyo hiyo inaweza kuwa inasukuma kidogo ili kutoa mawazo hayo kutoka kwake.

Je, inashughulika na Kristo na kanisa? Naam, hili ni Agano la Kale. Ukichukua nakala ya zamani ya Biblia ya King James Version na kusoma vichwa vya habari vilivyomo, labda utaona kwamba ina mengi ya kusema kuhusu Kristo na kanisa. Lakini hupati hilo katika maandishi, na hilo ni gumu kidogo.

Je, inatufundisha kuhusu mambo hayo? Naam, ikiwa ndivyo ilivyo, ni kwa njia isiyo ya moja kwa moja. Na tukitaka kupata wazo fulani kuhusu hilo, nadhani tunaweza kufanya hivyo, lakini maandishi hayaungi mkono sana. Basi ni nini kingine kinachojaribu kutufundisha? Je, inatufundisha kuhusu aina ya mtu mbaya Mfalme Sulemani alivyokuwa, pamoja na wake na masuria wote hao? Na huyu hapa, akijaribu kumtongoza msichana huyu maskini wa mashambani asiye na hatia.

Sulemani anatakiwa kuwa mtu mzuri, lakini je, alikuwa mzuri sana? Je, hivyo ndivyo kitabu hiki kinajaribu kutuambia? Naam, ikiwa ndivyo, kitabu cha Wafalme kinafanya

kazi nzuri zaidi ya kutuambia matatizo ya Sulemani yalikuwa nini. Ni dhahiri zaidi. Alikuwa mtu mwema, na alifanya mambo mema, lakini pia alifanya mambo ya kipumbavu sana, na akayaangusha, akitengeneza njia ya kuanguka na kuanguka kwa ufalme wa Israeli.

Baada ya kifo chake, ufalme uligawanyika. Na muda mfupi sana baada ya hapo, miaka mia kadhaa, ulikuwa chini ya mabomba ya uhamishoni. Kwa hivyo labda huu ni ukosoaji wa Sulemani, labda unajaribu kutuambia jambo fulani kuhusu hilo, labda sivyo.

Mwandishi mmoja wa wakati huo amependekeza kwamba kitabu hiki chote si tu ukosoaji wa Sulemani, bali ni ukosoaji wa Agano lote la Kale. Kwamba waliacha njia kutoka karibu wakati wa Ibrahimu na hawakurudi kwenye njia, na kitabu hiki kinasema tu kwamba jambo lote limeharibika, na tunapaswa kumrudia Mungu kwa namna fulani. Tena, hilo linaweza kuwa pale, lakini si wazi sana, si dhahiri sana, angalau kwangu mimi.

Kwa hivyo, ikiwa si ibada ya kitamaduni, ikiwa si aina fulani ya sherehe ya kifo ikiwa haijaribu kutufundisha waziwazi kuhusu historia ya kanisa, au historia ya Israeli, au Mfalme Sulemani, au uhamisho, au chochote kile, inahusu nini? Na nadhani hiyo ndiyo ufunguo wa hali yetu hapa. Hiki ni kitabu cha sherehe. Ni sherehe ya mapenzi ya ndoa, kama ninavyofikiri nilivyogundua hapa katika sura ya 4 na 5, ambapo ndoa ni utimilifu, na hiyo ndiyo hapa, kwamba Mungu alikusudia sisi kama wanadamu kuingia katika uhusiano huu wa ndoa.

Mmoja wa wafanyakazi wenzangu alikuwa akisema, alikuwa mwanabiolojia na alijua mambo haya vizuri sana, alisema, Mungu aliumba ladha mbili tamu za watu, nami nawapenda wote wawili, wa kiume na wa kike, na hivyo ndivyo ilivyo, ndivyo alivyotuumba. Kwa hivyo, hii ni sherehe ya muungano ambao umeharibiwa katika msimu wa vuli. Tunarudi pamoja katika umoja huo.

Na hiyo ina maana hasa kwamba hii ni sherehe ya ubinadamu wetu. Nilitaja hapo awali kwamba maneno ya kwanza yaliyoandikwa ya wanadamu, katika kitabu cha Mwanzo, hatimaye, ni, hii ni nyama ya nyama yangu, mfupa wa mfupa wangu. Ataitwa mwanamke kwa sababu alitwaliwa katika mwanamume.

Wimbo huo wa mapenzi, maneno ya kwanza yaliyorekodiwa. Na nadhani huo ni mtazamo muhimu sana kwetu kukumbuka, tunapokuja kwenye Wimbo wa Sulemani. Mwandishi hapa anasherehekea uke wa mwanamke, uume wa mwanaume, jinsia ya wote wawili, na ukweli kwamba Mungu ameweka idhini yake katika uhusiano huu.

Sasa, kuna mipaka fulani. Mojawapo ya mambo niliyopendekeza, tukiangalia kitabu hiki kwa mfuatano wa mpangilio wa matukio, tuna masuala ya kimaadili na matatizo

ya kimaadili. Lakini tukikichukulia kama muundo wa kichaa, ambapo kila kitu kinategemea sherehe hii ya ndoa saa 4:16 na 5:1, matatizo hayo ya kimaadili hayapo.

Je, Maandiko yanahimiza ngono nje ya ndoa au ngono kabla ya ndoa? Hakika sivyo. Loo, ilitokea, hutokea kila wakati. Lakini hiyo siyo bora.

Dhana ya Mungu ni kwamba mwanamume mmoja, mwanamke mmoja, wameoa katika maisha haya hadi kifo kitakapotutenganisha. Na tunapogeukia Agano Jipya, tunaona hilo likirudiwa mara kwa mara. Paulo, katika barua kwa Korintho, kwa mfano, na sehemu zingine, anatukuza uhusiano huo.

Ndoa ni ya heshima. Kitanda hakina unajisi. Mambo haya ni sehemu muhimu ya jinsi Mungu alivyotuumba na jinsi alivyotuumba.

Kwa hivyo, nadhani kama maandishi haya yanatuambia chochote, yanatuambia, kutambua ubinadamu wako, kuona wewe ni nani na wewe ni nani, na kumbuka, wewe ndiye kile Mungu alikuumba. Ikiwa Wimbo wa Sulemani ni chochote katika aina ya muhtasari, ni wazo kwamba tuna kitabu hapa, ambacho ni ufafanuzi wa Mungu mwenyewe kuhusu Mwanzo 1, hatimaye, nyama ya nyama yangu, mfupa wa mfupa wangu. Na tunafanyia kazi wazo hilo la Torati.

Nilisema zamani sana tulipoanza mfululizo huu wote kwamba Torati ndiyo msingi wa Maandiko mengine yote ya Agano la Kale. Inaiweka wazi. Na kwa hivyo, fasihi ya hekima, Wimbo Ulio Bora miongoni mwao, ni ufafanuzi kuhusu Torati.

Na hii ndiyo maelezo kuhusu sehemu hiyo ya kwanza ya Mwanzo. Mwanaume na mwanamke, aliwaumba, na tazama, ilikuwa nzuri sana. Mojawapo ya mambo katika kushughulika na sehemu yoyote ya nyenzo za kibiblia ni kwamba kuna mengi ndani yake kiasi kwamba hakuna mtu binafsi, hakuna kitabu kimoja kinachoweza kuanza kufunika uwezekano wote.

Na kwa sababu hiyo, moja ya mambo tunayotaribu kufanya tunaposhughulika na maandiko ya Biblia ni kutoa aina fulani ya bibliografia ambapo unaweza kupata taarifa zaidi kuhusu mada husika. Sasa, kwa wengi wenu, haitakuwa na manufaa yoyote. Mtaiacha baada ya hili na hamtarudi tena.

Wengine watataka kuifuatilia. Kwa hivyo, nilifikiri ningetaribu kukusanya vitabu na makala kadhaa na mambo ambayo yanaweza kusaidia katika kuelewa maelezo ya Wimbo Ulio Bora. Nimefanya marejeleo kadhaa ya fasihi isiyo ya kibiblia.

Nimenukuu kutoka kwa mashairi ya Wamisri mara kadhaa, na si rahisi kuyapata, lakini kuna vitabu kadhaa ambavyo vimechapisha. Kile ninachokiona kuwa muhimu zaidi ni kile kinachoitwa Fasihi ya Misri ya Kale. Kimehaririwa na William K. Simpson, na kina tafsiri si tu za Simpson bali pia za watu wengine kadhaa.

Ni hadithi, ni maagizo, ni ushairi, una mashairi ya mapenzi ndani yake. Na matoleo niliyokuwa nikisoma yalitoka kwenye hili. Kuna matoleo mengine mengi ya nyenzo hizi.

Ninaona kwamba Simpson, angalau kwangu mimi, anaelewa vyema ushairi, maana ya ushairi. Na kwa hivyo napendelea usomaji wake kuliko mingi kati ya mingine. Hilo litahusu nyenzo za Kimisri.

Pia nilinukuu sana kutoka kwa nyenzo za Kibabeli na Kikanaani. Kuna kitabu kizito sana, Fasihi ya Hekima ya Kibabeli, kilichoandikwa na Profesa WG Lambert, kilichochapishwa na Oxford Press. Kinashughulikia mahususi maandishi kutoka Babeli.

Sasa ni ya kitaaluma sana, nzito sana, ni ghali sana, lakini labda iko katika maktaba yako ya seminari au labda hata katika maktaba ya umma ikiwa una nzuri karibu. Fasihi ya Hekima ya Babiloni na WG Lambert. Ikiwa una nia ya kufuatilia mambo hayo, hiyo inaweza kuwa uwezekano.

Mkusanyiko wa tatu na huu ni mojawapo ya viwango, huu unapatikana katika matoleo mawili. Huu ni ujazo mdogo. Kuna mkubwa zaidi ambao ni mkubwa zaidi, mzito kidogo, na ghali zaidi kidogo.

Kitabu cha The Ancient Near East, Anthology of Texts and Pictures, kilichohaririwa na James B. Pritchard. Kinashughulikia sio tu Mesopotamia, Misri, na Babeli, bali pia Mashariki yote ya Karibu ya Kale. Na si mashairi tu, bali kina historia, na maandishi ya aina mbalimbali.

Zana muhimu sana. Ikiwa unajali masomo yako ya kibiblia kwa dhati, unaweza kutaka kuchukua nakala yake kwa sababu ni msingi mzuri wa nyenzo za kibiblia kwa ujumla. The Ancient Near East na JB Pritchard.

Mara nyingi huitwa ANET kutoka kwa jina la maandishi ya Mashariki ya Karibu ya Kale, na wakati mwingine hujulikana kama Annet kwenye miduara. Kitabu kingine, ambacho sina, hakijachapishwa, kilichoandikwa na Samuel Kramer, kinachoitwa Tambiko la Ndoa Takatifu. Unaweza kukipata katika duka la vitabu lililotumika au katika akaunti iliyotumika mahali fulani kwenye maktaba.

Inashughulikia kwa uwazi kabisa ibada takatifu ya ndoa, hasa huko Babeli, na matokeo yanayoambatana nayo. Hizo ni nyenzo zilizo kwenye nyenzo zisizo za kibiblia. Pia kuna vitu vingi vinavyopatikana katika nyenzo za kibiblia.

Nilitaja maelezo ya Pope hapo awali. Ana orodha ya kurasa 50, marejeleo zaidi ya elfu moja, na hakuna hata moja kati ya hayo iliyoandikwa baadaye kuliko 1975. Kwa hivyo, kuna kila aina ya vitu vinavyopatikana.

Acha nitoe mapendekezo machache tu kuhusu hilo. Nilirejelea wakati wa kazi yetu pamoja hapa kwenye ufafanuzi wangu katika mfululizo wa Agano la Kale la Tyndale, unaoitwa tu Wimbo wa Sulemani. Tyndale, mfululizo wa Agano la Kale, umechapishwa na InterVarsity Press.

Inapatikana katika karatasi iliyoandikwa kwa herufi ndogo, na kwa ujumla ni maoni mazuri sana, mfululizo mzuri sana. Nadhani ni maoni mazuri pia, lakini hilo halina maana. Ikiwa una nia ya kufuatilia baadhi ya mambo ambayo nimekuwa nikizungumzia, utagundua kuwa yamepanuliwa sana katika maoni haya.

Pia, nina makala tatu ndogo zilizotolewa mahususi kwa Wimbo Ulio Bora. Zote zilichapishwa katika Jarida la Jumuiya ya Theolojia ya Kiinjili, na zinapatikana maktabani, labda unaweza kuagiza nakala zake kutoka kwenye jarida. Ya kwanza ilichapishwa mwaka wa 1979 katika juzuu ya 22.

Kichwa ni, Je, Wimbo wa Nyimbo ni Tamthilia Takatifu ya Ndoa? Ndani yake ninapitia maelezo ya tamthilia, historia ya tamthilia, hadithi za Horace hasa kutoka Misri, na baadhi ya nyenzo za Kibabeli, na kisha naangalia kama Wimbo wa Sulemani unaendana na muundo huo au la. Hitimisho langu ni kwamba hauendani na sababu mbalimbali, na makala hii ndogo inapanua sana nyenzo katika ufafanuzi wa Wimbo. Makala ya pili, ambayo pia kimsingi inahusu Wimbo, imechapishwa katika Jarida la Jumuiya ya Kiinjili ya Theolojia mnamo 1981, juzuu ya 24.

Jina lake ni Nyimbo za Mapenzi za Agano la Kale na Matumizi Yake katika Agano Jipya. Sasa, inashughulikia Wimbo wa Sulemani na nyimbo zingine za mapenzi za Agano la Kale, Isaya 5, na Zaburi 45, na inatupa mbinu au zana za kuamua jinsi tunavyotafsiri nyimbo za mapenzi za Agano la Kale. Tunawezaje kuzishughulikia? Nami ninatumia hili kama msingi wa jinsi nyimbo hizi zinavyoshughulikiwa katika Agano Jipya, na kama nilivyoonyesha mapema katika majadiliano yetu, kwamba ikiwa rekodi ya kibiblia inaweka wazi, basi ni wazi.

Uhusiano wa Zaburi 45 na Waebrania 1 ni tukio hapo. Na kisha makala ya mwisho haishughulikii moja kwa moja na Wimbo Ulio Bora, lakini inashughulikia tatizo pana la msukumo wa maandiko na nafasi ya vitabu hivi mbalimbali katika orodha. Hii ilichapishwa mnamo Desemba 1982, juzuu ya 25.

Kichwa ni, Aina ya Ushairi wa Mapenzi katika Agano la Kale na Mashariki ya Karibu ya Kale, Mtazamo Mwingine wa Msukumo, na inashughulikia jinsi tunavyoshughulikia maandishi haya na jinsi nyenzo za kibiblia zilivyoshughulikia pia. Hizo ziko haswa kwenye wimbo. Sasa, kuna maoni kadhaa kuhusu wimbo huo.

Acha nikutajie mawili au matatu hapa, mengine yakiwa yamefafanuliwa sana, mengine si yale yale yaliyokuwa yamefafanuliwa sana. Marvin Pope, katika mfululizo wa Biblia ya Anchor, kitabu kikubwa cha Wimbo wa Nyimbo, huenda kila mahali na kufanya kila kitu. Tafsiri kamili, sehemu kubwa, ndefu, takriban kurasa 140 kuhusu tafsiri ya Wimbo wa Sulemani, na kama Pope hajaizungumzia, haijafanywa linapokuja suala hilo.

Kina sana. Nimependekeza hapo awali, nadhani hayuko sahihi katika utambulisho wake wa wimbo huo kwa kutumia motifu ya kifo, lakini anafanya kazi nzuri ya kushughulikia maandishi hayo njiani. Mkusanyiko mwingine muhimu sana ni Roland Murphy, ambaye ni kasisi Mkatoliki, katika mfululizo wa Hermeneia , unaoitwa Wimbo wa Nyimbo.

Murphy ni mmoja wa wasomi bora wa Wimbo wa Sulemani, na mfululizo wa Hermeneia ni mzuri. Kitabu cha Murphy hapa ni muhimu sana. Ana orodha nzuri ya vitabu, anaeleza kwa undani mengi katika maandishi, na ingawa mtazamo wake na wangu haeleweki kabisa, hakika anatambua tafsiri ya asili, wazo la ujinsia wa mwanadamu, kama sehemu muhimu sana ya kitabu hiki na ya tafsiri yake.

Nadhani Murphy anastahili kuzingatiwa ikiwa unajali utafiti huu. Wengine kadhaa pia wanastahili kutajwa. Omar Keel, Wimbo wa Nyimbo.

Hii imechapishwa na Fortress Press, na iko katika mfululizo wa Continental Commentary. Mfululizo huu kimsingi ni mkusanyiko wa maoni ya Ulaya yaliyotafsiriwa kwa Kiingereza. Ni muhimu sana, na una vielelezo kadhaa.

Tahadhari yangu moja kuhusu maandishi ni kwamba ni rahisi sana siku hizi kupiga picha na kuchanganua vitu hivi, kwa nini ujisumbue na michoro ya mistari na vielelezo? Lakini ikiwa unaweza kuepuka hilo, inafaa kuiangalia. Ana mtazamo mzuri sana kuhusu sehemu kubwa ya maoni, na anazungumzia kuhusu kategoria hiyo hiyo, kwamba hii inahusu ubinadamu wetu na jinsia yetu. Tatu au nne nyingine fupi.

JA Motyer , katika mfululizo wa Biblia Huzungumza Leo, ujumbe wake wa Wimbo Ulio Bora. Motyer ndiye mhariri wa maandishi ya wimbo huo, uliohaririwa na Tom Gledhill. Huu ni maarufu zaidi, ni rahisi kusoma kuliko Keel, Murphy, au Pope.

Labda hata rahisi kidogo kusoma kuliko maelezo yangu, ambayo yana maelezo ya kina na mahususi. Lakini kazi ya Gledhill ni nzuri sana, na hakika itastahili kuzingatiwa. Helmut Gollwitzer ana kitabu kidogo kinachoitwa Song of Love.

Inadaiwa ni ufafanuzi kuhusu Wimbo wa Nyimbo, ingawa kichwa chake kidogo ni Uelewa wa Kibiblia wa Ngono, na anashughulikia suala hilo kwa kuzingatia

kinachoendelea katika Wimbo wa Nyimbo. Yeye ni mkweli kabisa, na nadhani ana mtazamo mzuri kuhusu swali hilo lote. Helmut Gollwitzer.

Joseph Dillow ana kitabu cha ufafanuzi, cha kiasi, kinachoitwa Solomon on Sex, na kiko katika kichwa kidogo cha kitabu Mwongozo wa Biblia wa Mapenzi ya Ndoa, kilichochapishwa na Nelson, na nadhani bado kinachapishwa. Kinafanya kazi katika kitabu hiki, kikishughulikia baadhi ya maswali na masuala, lakini kinahusika zaidi na matumizi ya maandishi haya, badala ya maelezo yake. Hatimaye, kuna kitabu cha hivi karibuni cha André Lecoq, Romance She Wrote, insha ya kifasihi kuhusu Wimbo wa Nyimbo.

Tena, ni aina ya ufafanuzi wa kiasi, lakini unaoshughulikia masuala mengine mapana. Unaweza kupata hili la kuvutia. Lecoq anaandika, anasema hapa kwamba maandishi yanatoka kwa mkono wa mwanamke na yana mtazamo wa kike kuhusu wimbo huo.

Hizo ni baadhi ya zile za sasa. Kama nilivyoonyesha, kuna nyingi zaidi, za kale na za kisasa, na kuna mamia, maelfu ya makala kuhusu wimbo huo, kwa hivyo kuna kazi nyingi hapa ya kukufanya uwe na shughuli nyingi kwa maisha yako yote. Tayari nimetoa marejeleo kadhaa kuhusu maoni niliyoandika kwa ajili ya mfululizo wa Tyndall.

Kujitolea kwake ni kwa ajili ya Gwendolyn, dada yangu, bibi arusi wangu, mpendwa wangu, mwenzangu, rafiki yangu. Gwen ni mshairi. Tumekuwa tukizungumzia sana kuhusu ushairi, na kwa hivyo ameombwa na watayarishaji hapa kutusomea shairi.

Gwen, yote ni yako. Asante. Kichwa cha shairi ni Pete ya Harusi.

Je, inaweza kuwa kweli kwamba bendi hii ya dhahabu inahusisha miaka kuanzia utambuzi wetu wa kwanza kupitia furaha na machozi, kupitia shaka na maumivu? Maisha yetu yakibadilika, ahadi hiyo iliingizwa katika mambo ya zamani miongoni mwa zawadi za watoto.

Lakini ni kweli kwamba dhahabu huvumilia uharibifu wa wakati na hubeba ukumbusho wake kutoka kwa mkono wangu huu, Kuniambia duara hili, ambalo mara tu limefungwa kwa kiapo, ni la kale na ni jipya kila siku.

Ilinishikilia wakati huo na sasa inanishikilia.

Hii ilikuwa hotuba ya nne ya Dkt. Lloyd Carr kuhusu Wimbo wa Nyimbo.